

SILVER CREST®



PORTABLE AIR CONDITIONER 7000 BTU

FR BE

CLIMATISEUR MOBILE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

MOBILE KLIMAGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

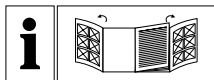
NL BE

MOBIELE AIRCONDITIONER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 393749_2107

BE NL



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

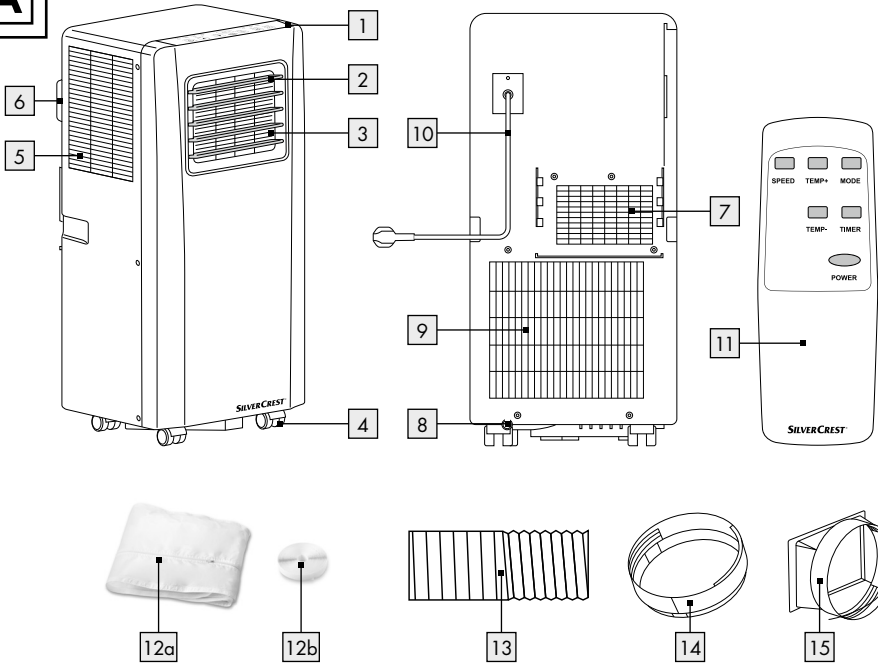
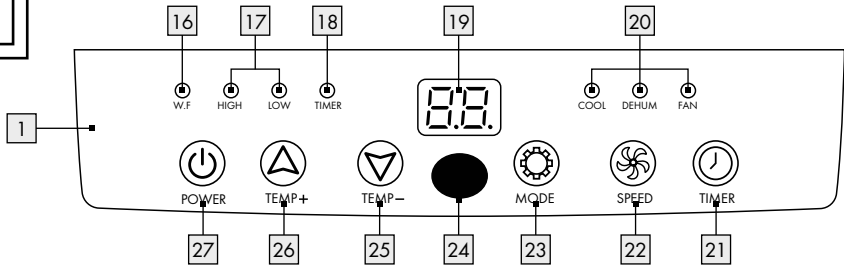
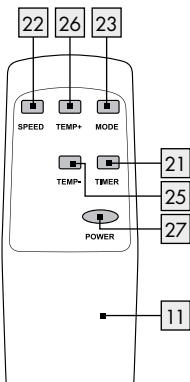
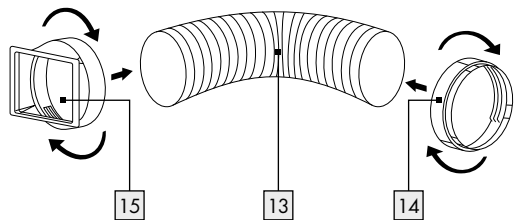
NL BE

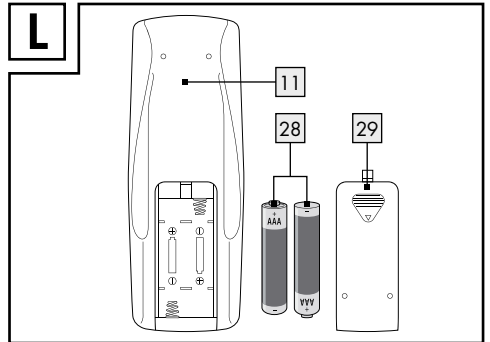
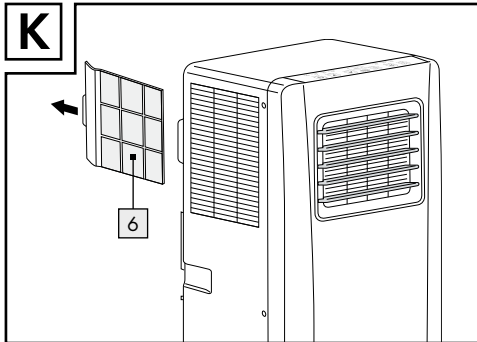
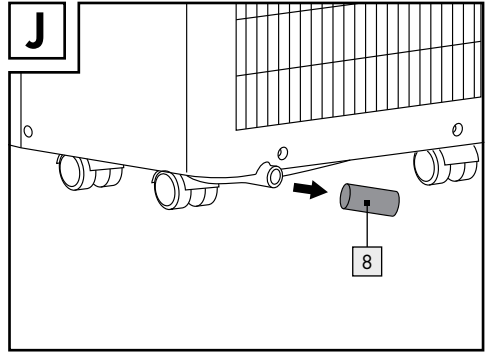
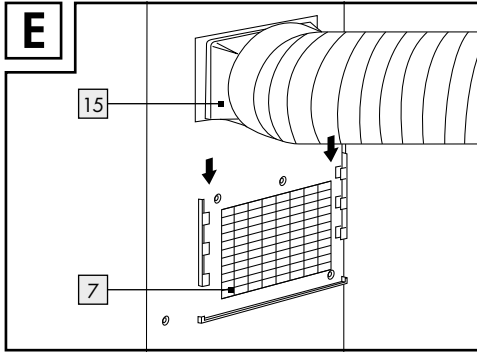
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	51

A**B****C****D**










Légende des pictogrammes utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation conforme	Page	8
Descriptif des pièces	Page	8
Caractéristiques techniques.....	Page	8
Contenu de la livraison.....	Page	9
Consignes de sécurité	Page	11
Consignes de sécurité relatives aux pile / piles rechargeables.....	Page	16
Avant la première mise en service	Page	17
Vérifier le produit et le contenu de la livraison.....	Page	17
Installer le produit.....	Page	18
Poser le joint de fenêtre	Page	18
Démonter le produit	Page	19
Remplacer / insérer des piles dans la télécommande	Page	19
Mise en service	Page	19
Utiliser le mode refroidissement	Page	20
Utiliser le mode déshumidification	Page	20
Utiliser le mode ventilation	Page	21
Utiliser la fonction minuterie	Page	21
Régler le flux d'air.....	Page	22
Vidanger le réservoir d'eau.....	Page	22
Utiliser l'écoulement permanent de l'eau	Page	23
Recherche d'erreur	Page	23
Nettoyage et entretien	Page	24
Nettoyer le filtre à air	Page	25
Rangement	Page	25
Mise au rebut	Page	26
Garantie et service après-vente	Page	27
Garantie	Page	27
Adresse du service après-vente.....	Page	27

Légende des pictogrammes utilisés

	<p>Lire les instructions !</p>		<p>Fonction minuterie de 24 heures</p>
<p>V ~</p>	<p>Volt (tension alternative)</p>		<p>Adapté à des pièces jusqu'à 60 m³</p>
<p>Hz</p>	<p>Hertz (fréquence)</p>		<p>Puissance frigorifique : 7000 BTU (2 kW)</p>
	<p>Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !</p>		<p>Puissance nominale : 785 W</p>
	<p>Danger de mort et d'accident pour les nourrissons et les enfants !</p>		<p>Niveau sonore : 65 dB(A)</p>
	<p>rafraîchisseur</p>		<p>Longueur du cordon d'alimentation : env. 1,8 m</p>
	<p>déshumidificateur</p>		<p>ventilateur</p>

Légende des pictogrammes utilisés

	<p>2 niveaux de ventilation</p>		<p>ATTENTION, RISQUE D'INCENDIE : L'appareil est rempli de gaz propane R290. Suivez uniquement les instructions du fabricant pour les travaux de réparation.</p>
	<p>Température réglable de 16 à 31 °C</p>		<p>Classe de protection III</p>
	<p>3 ans de garantie</p>		<p>Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !</p>
	<p>Prévenez les risques mortels par électrocution</p>		

Climatiseur mobile 7000 BTU

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité,

l'utilisation du produit et sa mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. N'utilisez ce produit qu'en vous conformant aux instructions et pour les domaines d'application spécifiés. Lorsque vous remettez l'appareil à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● Utilisation conforme


Ce produit est un climatiseur mobile conçu exclusivement pour la régulation de la température, la circulation et la déshumidification de l'air dans des espaces intérieurs secs. Toute utilisation autre que celle décrite plus haut ou toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Panneau de commande
- 2 Fentes de ventilation
- 3 Sortie d'air frontale
(HIGH / LOW)
- 4 Roulettes
- 5 Entrée d'air latérale
- 6 Filtre à air
- 7 Sortie d'air arrière
- 8 Bouchon de purge
- 9 Entrée d'air arrière
- 10 Câble secteur avec fiche secteur
- 11 Télécommande
- 12 Joint de fenêtre
- 12a Tissu de fenêtre avec fermeture zippée
- 12b Bande auto-agrippante
- 13 Tuyau de sortie d'air chaud
- 14 Raccord de tuyau (fenêtre)

- 15 Raccord de tuyau (climatiseur)
- 16 Indicateur du réservoir d'eau
(W.F)
- 17 Indicateur de la vitesse du ventilateur
- 18 Indicateur de la minuterie
- 19 Écran
- 20 Indicateur de mode **(COOL / DEHUM / FAN)**
- 21  Touche minuterie **TIMER**
- 22  Touche vitesse **SPEED**
- 23  Touche **MODE**
- 24 Récepteur de signal
- 25  Touche **TEMP-**
- 26  Touche **TEMP+**
- 27  Touche marche / arrêt
POWER
- 28 2 piles
- 29 Couvercle du compartiment à piles

● Caractéristiques techniques

Modèle :	PD-8871
Tension d'alimentation :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance absorbée :	785 W
Classes de protection :	I (climatiseur) III /  (télécommande)

Classe d'efficacité énergétique :	A
Puissance de refroidissement :	7000 BTU
Flux d'air :	320 m ³ /h
Fluide frigorigène :	R290
Quantité de fluide frigorigène :	140 g
Taille minimale de la pièce (surface au sol) :	4 m ²
Volume maximal de la pièce :	60 m ³
Fonction de déshumidification :	jusqu'à 50 ml/heure (pièce à 30° C/80% rH)
Niveau sonore :	65 dB
Pile (télécommande) :	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Poids :	21,2 kg
Indice de protection :	IP20 (utilisation en intérieur)

Surpression de fonctionnement admissible

Décharge :	2,6 MPa
Aspiration :	1,0 MPa

Pression maximale admissible

Décharge :	3,2 MPa
Aspiration :	1,2 MPa
Longueur du câble secteur :	env. 1,8 m
Longueur du tuyau de sortie d'air chaud :	env. 1,5 m
Capacité du réservoir d'eau :	env. 0,5 l
Dimensions (L x l x H) :	env. 33 x 28 x 69 cm

Joint de fenêtre

Circonférence :	4 m
-----------------	-----

● **Contenu de la livraison**

- 1 climatiseur mobile
- 1 télécommande
- 2 traversées de fenêtre
- 1 tuyau de sortie d'air chaud
- 1 raccord de tuyau (fenêtre)
- 1 raccord de tuyau (climatiseur)
- 2 bouchons de fixation
- 2 piles 1,5 V (type LR03 (AAA))
- 1 joint de fenêtre
- 1 instruction d'utilisation et de sécurité

Informations concernant les indications du modèle / des modèles auquel / auxquels les informations se rapportent :

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Puissance nominale en mode refroidissement	P_{rated} en mode refroidissement	2	kW
Puissance nominale en mode chauffage	P_{rated} en mode chauffage	N/A	kW
Puissance nominale absorbée en mode refroidissement	P_{EER}	0,769	kW
Puissance nominale absorbée en mode chauffage	P_{COP}	N/A	kW
Coefficient de performance nominal en mode refroidissement	EERd	2,60	kW
Coefficient de performance nominal en mode chauffage	COPd	N/A	-
Puissance absorbée en mode « thermostat arrêté »	P_{TO}	N/A	W
Puissance absorbée en état d'attente	P_{SB}	0,5	W
Consommation électrique des climatiseurs de pièces à une voie / à deux voies (indications séparées pour le mode refroidissement et le mode chauffage)	À deux canaux : Q_{DD}	À deux canaux : N/A	À deux canaux : kWh/a
	À un canal : Q_{SD}	À un canal : 0,769	À un canal : kWh/h
Niveau de puissance sonore	L_{WA}	65	dB (A)

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Potentiel de réchauffement de la planète	GWP	3	kg CO ₂ équ.
Adresse de contact pour plus d'informations	Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg THE NETHERLANDS		



Consignes de sécurité












⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en matières synthétiques, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance durant son fonctionnement.

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.
- Branchez le produit uniquement lorsque la tension réseau de la prise électrique est compatible avec l'indication figurant sur la plaque signalétique.
- Branchez uniquement le produit dans une prise électrique

- accessible afin de pouvoir débrancher rapidement le produit du réseau électrique en cas d'incident.
- Ne faites pas fonctionner le produit s'il présente des dommages visibles, ou que la fiche secteur ou le câble secteur  est défectueux.
 - Si le câble secteur  du produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification correspondante afin d'éviter toute mise en danger.
 - N'ouvrez pas le boîtier et confiez la réparation du produit à du personnel spécialisé. Adressez-vous pour ceci à un atelier spécialisé. En cas de réparations de sa propre initiative, d'un raccordement non conforme ou d'une utilisation erronée, tout recours en responsabilité et en garantie est exclu.
 - Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine peuvent être utilisées lors de réparations. Dans ce produit se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour se protéger de sources de danger.
 - Ne faites pas fonctionner le produit avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
 - N'immergez pas le produit ni le câble secteur  ou la fiche secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
 - Ne touchez jamais la fiche secteur  avec des mains humides.
 - Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le câble secteur , mais prenez toujours en main la fiche secteur.
 - N'utilisez jamais le câble secteur  comme poignée de transport.
 - Gardez le produit, la fiche secteur et le câble secteur  éloignés de tout feu ouvert et des surfaces chaudes.
 - Placez le câble secteur  de manière à éviter tout risque de trébuchement.
 - Ne pliez pas le câble secteur  et ne le placez pas sur des arêtes pointues.
 - Utilisez le produit uniquement dans des locaux fermés. Ne le faites jamais fonctionner dans des locaux humides ou sous la pluie.
 - N'utilisez jamais le produit à proximité d'un feu.

- N'utilisez jamais le produit dans des zones où il y a risque d'éclaboussures d'huile ou d'eau.
- Ne placez jamais le produit de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique lorsqu'il est tombé dans l'eau. Dans une telle situation, débranchez immédiatement la fiche secteur **10** de la prise de courant.
- Veillez à ce qu'aucun enfant n'insère d'objet dans le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, que vous le nettoyez ou qu'une panne survient, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche secteur **10** de la prise de courant.
- Toutes les prises de courant doivent être conformes aux règles de sécurité du pays concerné.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE D'INCENDIE !

- Des parties du produit deviennent chaudes pendant le fonctionnement et peuvent provoquer des incendies si elles sont manipulées de manière incorrecte.

- Ne recouvrez jamais le produit. Ceci peut provoquer un incendie.



ATTENTION !
RISQUE D'INCENDIE !

L'appareil est rempli de gaz propane R290. Suivez exclusivement les instructions du fabricant pour les travaux de réparation.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURE !

- Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des blessures.
- Ne touchez pas les parties chaudes du produit avec les doigts nus pendant le fonctionnement. Informez également les autres utilisateurs des dangers !
- Veuillez noter que certaines parties du produit peuvent être encore chaudes même après avoir été éteintes.
- N'insérez pas les mains, les doigts ou des objets dans les entrées d'air **5**, **9** ni dans les sorties d'air **3**, **7**. Informez en particulier les enfants de ce danger.
- Transportez et stockez toujours le produit en position verticale, jamais en position inclinée.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur **10** de la prise

de courant avant de bouger le produit.

- N'utilisez pas le produit dans des pièces susceptibles d'être exposées à des gaz inflammables.
- Tenez les cheveux longs éloignés du produit. Ceux-ci peuvent être aspirés par les entrées d'air [5], [9].
- Évitez d'utiliser des bombes aérosols à proximité du produit.
- Exploitez et stockez le produit dans une pièce ayant une surface au sol d'au moins 4 m².
- Pour des raisons de sécurité, ne sortez pas de la maison lorsque les fenêtres sont ouvertes, afin de laisser échapper de l'air chaud du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

DANGERS DUS AU FLUIDE FRIGORIGÈNE !

- Le produit contient 140 g de gaz réfrigérant R290, qui est facilement inflammable et peut causer des dommages à la santé et à l'environnement s'il n'est pas manipulé correctement.
- Veuillez prendre en compte le fait que le fluide frigorigène peut être inodore.
- Évitez tout contact avec le fluide frigorigène et n'endommagez en aucun cas le circuit du fluide frigorigène.
- Ne stockez le produit que dans des pièces sans source d'inflammation fonctionnant en permanence (par exemple flammes nues, appareils à gaz actifs, chauffages électriques actifs, etc.).
- N'utilisez le produit que dans des pièces suffisamment ventilées ayant une surface au sol d'au moins 4 m².
- La zone dans laquelle le produit est situé doit être conçue de manière à ce que tout gaz réfrigérant qui s'échappe éventuellement ne puisse s'accumuler.
- Stockez le produit de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Les réparations et les travaux de maintenance sur le circuit de refroidissement ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et certifié à cet effet.
- Le fluide frigorigène ne peut être chargé ou évacué que par du personnel certifié.
- Les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que conformément aux recommandations du fabricant.
- Les réglementations locales applicables au gaz doivent être respectées.

- Les ouvertures de ventilation doivent toujours être librement perméables et ne doivent pas être obstruées.
- Le produit ne doit pas être percé ni brûlé.
- Mettez le produit au rebut conformément à la réglementation locale de votre lieu de résidence.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (radiateur, etc.) ou à des conditions météorologiques défavorables (pluie, etc).
- Ne versez jamais de liquide dans le produit.
- Pour le nettoyage du produit, ne l'immergez jamais dans de l'eau, et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur. Autrement, le produit peut être endommagé.



ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- Une manipulation inappropriée du produit peut l'endommager.
- Posez le produit sur une surface accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne placez pas le produit sur le bord ou sur le coin d'une surface de travail.
- Le produit est sur roulettes. Veillez à ce qu'il repose toujours sur une surface plane et qu'il ne puisse pas rouler.
- Évitez toute accumulation de chaleur en ne posant pas le produit directement contre un mur ou sous un meuble suspendu, etc.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le câble secteur 10 au contact de pièces chaudes.
- N'utilisez plus le produit lorsque des éléments en plastique du produit présentent des fentes et des fissures, ou qu'ils ont été déformés. Remplacez uniquement les composants endommagés par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Transportez et stockez toujours le produit en position verticale et évitez qu'il ne se renverse.
- Placez toujours le produit de manière à ce que tous les côtés soient à une distance minimale de 30 cm des murs, rideaux, meubles et autres obstacles.
- Exploitez le produit dans des pièces ayant un volume maximum de 60 m³.
- N'utilisez aucun objet autre que ceux autorisés par le fabricant

pour accélérer le processus de dégivrage.

- Toute personne travaillant sur le circuit réfrigérant doit être titulaire d'un certificat d'aptitude délivré par un organisme accrédité par l'industrie démontrant sa compétence dans la manipulation sûre des fluides frigorigènes au moyen d'une méthode connue dans l'industrie.
- Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que conformément aux instructions du fabricant. Si les travaux d'entretien et de réparation nécessitent l'aide d'autres personnes, la personne formée à la manipulation des fluides frigorigènes inflammables doit constamment surveiller les travaux.



Consignes de sécurité relatives aux pile / piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Tenez les piles / piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures

graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne soumettez pas les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposés aux rayons du soleil.
- Si les piles / piles rechargeables ont fui, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usagées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez exclusivement le type de piles / piles rechargeables spécifié !
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / la pile rechargeable et sur le produit.
- Avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec un coton-tige, nettoyez les contacts des piles / piles rechargeables et du

compartiment à piles avant d'insérer les piles !

- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usagées du produit.
- Les bornes de branchement ne doivent pas être court-circuitées.

● **Avant la première mise en service**

● **Vérifier le produit et le contenu de la livraison**

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

Si l'emballage est ouvert de manière imprudente avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, le produit risque d'être rapidement endommagé.

- Soyez très prudent en ouvrant le produit.
 - Retirez le produit de son emballage.
 - Vérifiez si la livraison est complète (voir ill. A et K).
 - Vérifiez si le produit ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au fabricant via l'adresse de service indiquée dans le chapitre « Adresse du service après-vente ».

● Installer le produit

- Posez le produit sur une surface accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et stable pour maintenir les vibrations et le bruit aussi faibles que possible. Le produit dispose de roulettes **4**.

- Ne faites pas rouler le produit sur des objets et, si nécessaire, protégez les revêtements de sol sensibles contre les dommages.

Remarque : le produit doit être placé près d'une prise de courant installée conformément aux spécifications applicables et ayant une prise de terre.

- Assurez-vous que les entrées d'air **5**/**9** et les sorties d'air **3**/**7** sont toujours libres.

- Maintenez une distance minimale de 30 cm entre le produit et les obstacles.

- Vissez le raccord de tuyau (fenêtre) **14** et le raccord de tuyau (climatiseur) **15** à une extrémité du tuyau de sortie d'air chaud **13** chacun (voir ill. D). Pour ce faire, séparez les extrémités du tuyau de sortie d'air chaud **13**.
- Enfoncez le raccord de tuyau (climatiseur) **15** dans le rail prévu à cet effet sur la sortie d'air arrière **7** (voir ill. E).

● Poser le joint de fenêtre

- Nettoyez les fenêtres et les cadres de fenêtre au savon ou avec un produit nettoyant, et veillez à éliminer toute trace de poussières et de graisses sur tout le cadre de fenêtre.
- Avec des ciseaux, découpez la bande auto-agrippante **12b** aux dimensions de la fenêtre, et la placer sur l'ensemble du cadre de fenêtre, tout autour de la fenêtre (voir ill. F).

Remarque : ne pas coller la bande auto-agrippante **12b** sur le verre (voir ill. G).

- Fixez le tissu de fenêtre **12a** à la bande auto-agrippante **12b**. Commencez par la partie fine, puis travaillez en partant du milieu vers le reste de la bande auto-agrippante **12b** collée au cadre de fenêtre (voir ill. H).

Astuce : il peut être utile d'ouvrir la fenêtre pour poser le tissu de la fenêtre **12a**. Veillez à laisser suffisamment de place dans les coins pour ne pas coincer le joint de fenêtre.

- Ouvrez la fermeture zippée du tissu de fenêtre **12a** sur env. 50 cm.

- Emboîtez le tuyau de sortie d'air chaud [13] du climatiseur dans l'ouverture. Refermez ensuite la fermeture zippée afin de sécuriser l'assise du tuyau de sortie d'air chaud [13] (voir ill. I).

● Démontez le produit

- Procédez dans l'ordre inverse pour démonter le produit.

Remarque : vidangez le réservoir d'eau comme décrit dans le chapitre « Vidanger le réservoir d'eau ».

● Remplacer / insérer des piles dans la télécommande

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [29] sur la face inférieure de la télécommande [11] (voir ill. L).
- Le cas échéant, retirez les piles usagées du compartiment à piles.
- Insérez 2 piles [28] de type AAA (LR03) dans le compartiment à piles. Veillez à ce que la polarité soit correcte (+ ou -) comme indiqué dans le compartiment à piles.
- Remettez en place le couvercle du compartiment à piles [29].

● Mise en service







Remarque : le produit dispose de 3 modes de fonctionnement : le mode refroidissement, le mode déshumidification et le mode ventilation.

Sauf indication contraire, vous pouvez effectuer tous les réglages énumérés ci-dessous aussi bien via le panneau de commande [1] que via la télécommande [11] (voir ill. B et C). Un signal sonore retentit pour confirmation à chaque pression sur un bouton.

- Placez le produit comme décrit au chapitre « Installer le produit ».
- Branchez la fiche secteur [10] dans une prise installée conformément aux spécifications applicables et ayant une prise de terre. N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
- Pointez avec la télécommande [11] en direction du récepteur de signal [24] et assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux composants.



Remarque : vous pouvez contrôler la direction du flux d'air en réglant le levier sur les fentes de ventilation [2].

● Utiliser le mode refroidissement

- Appuyez sur la touche marche / arrêt **POWER**  [27] pour mettre en marche le produit. Le produit se met en marche et l'écran [19] affiche la température préréglée / la dernière valeur de température réglée.
- Appuyez sur la touche **MODE**  [23] jusqu'à ce que l'indicateur de mode [20] affiche **COOL**. Le produit est en mode refroidissement.
- Réglez maintenant la température souhaitée en utilisant les touches **TEMP-**  [25] / **TEMP+**  [26] (plage de température : 16 °C-31 °C). La température réglée clignote à l'écran [19] et est sauvegardée au bout de 5 secondes environ.
- Appuyez sur la touche vitesse **SPEED**  [22] pour régler la vitesse du ventilateur. L'indicateur de vitesse du ventilateur [17] indique la vitesse réglée (**HIGH** ou **LOW**).
- Appuyez sur la touche marche / arrêt **POWER**  [27] pour éteindre le produit.

● Utiliser le mode déshumidification

Remarque : en mode déshumidification, vous pouvez retirer le tuyau de sortie d'air chaud [13] du produit.


- Pour avoir les instructions relatives à la vidange du réservoir d'eau intégré, veuillez vous référer au chapitre « Vidanger le réservoir d'eau » ou « Écoulement permanent de l'eau ».
- Appuyez sur la touche marche / arrêt **POWER**  [27] pour mettre en marche le produit.
- Appuyez sur la touche **MODE**  [23] jusqu'à ce que l'indicateur de mode [20] affiche **DEHUM**. Le produit est en mode déshumidification.

Remarque : la température est automatiquement réglée à environ 2 °C en dessous de la température ambiante actuellement mesurée et est affichée à l'écran [19].

Dans ce mode, la température ne peut pas être réglée manuellement.




La vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur faible (**LOW**) et est affichée dans l'indicateur de vitesse du ventilateur [18]. Dans ce mode, la vitesse du

ventilateur ne peut pas être réglée manuellement.

- Appuyez sur la touche marche / arrêt **POWER**  [27] pour éteindre le produit.







● Utiliser le mode ventilation

Remarque : en mode ventilation, vous pouvez retirer le tuyau de sortie d'air chaud [13] du produit.












- Appuyez sur la touche marche / arrêt **POWER**  [27] pour mettre en marche le produit.
- Appuyez sur la touche **MODE**  [23] jusqu'à ce que l'indicateur de mode [20] affiche **FAN**. Le produit est en mode ventilation. La température est automatiquement réglée à 25 °C et est affichée à l'écran [19]. Dans ce mode, la température ne peut pas être réglée manuellement.
- Appuyez sur la touche vitesse **SPEED**  [22] pour régler la vitesse du ventilateur. L'indicateur de vitesse du ventilateur [17] indique la vitesse réglée (**HIGH** ou **LOW**).

● Utiliser la fonction minuterie



Mise en marche automatique

- Appuyez sur la touche minuterie **TIMER**  [21] lorsque le produit est éteint. L'écran [19] clignote et l'indicateur de la minuterie [18] s'allume.
- Utilisez les touches **TEMP-**  [25] / **TEMP+**  [26] pour régler la minuterie (1-24 heures). Le temps réglé clignote à l'écran [19].
- Appuyez à nouveau sur la touche minuterie **TIMER**  [21] pour confirmer le temps réglé. Si le temps n'est pas confirmé et qu'aucune autre saisie n'est effectuée, la fonction minuterie disparaît après environ 10 secondes.
- Si nécessaire, sélectionnez à l'aide de la touche **MODE**  [23] un mode de fonctionnement. Celui-ci est indiqué par l'indicateur de mode [20] (**COOL**, **DEHUM** ou **FAN**). La minuterie commence à décompter le temps restant et le produit se met automatiquement en marche lorsque le temps est écoulé.
- Pour interrompre la fonction de minuterie, appuyez une fois sur la touche minuterie **TIMER**  [21]

Arrêt automatique (Minuterie Sleep)



- Appuyez sur la touche minuterie **TIMER**   lorsque le produit est en marche.
- Utilisez les touches **TEMP-**   / **TEMP+**   pour régler la minuterie (1 - 24 heures). Le temps réglé clignote à l'écran .
- Appuyez à nouveau sur la touche minuterie **TIMER**   pour confirmer le temps réglé. Si le temps n'est pas confirmé et qu'aucune autre saisie n'est effectuée, la fonction minuterie disparaît après environ 10 secondes. La minuterie commence à décompter le temps restant et le produit s'arrête automatiquement lorsque le temps est écoulé.
- Pour interrompre la fonction de minuterie, appuyez une fois sur la touche minuterie **TIMER**  .

● Régler le flux d'air





- Vous pouvez ajuster manuellement le flux d'air en déplaçant vers le haut ou vers le bas les fentes de ventilation  de la sortie d'air frontale .

● Vidanger le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau intégré se remplit d'eau dans les situations suivantes :

- Lorsque la température ambiante est basse et que l'humidité de l'air est élevée, le produit peut ne pas être capable d'évaporer l'humidité assez rapidement. Dans ce cas, de l'eau s'accumule dans le réservoir d'eau.
- Si le produit est en mode déshumidification, il extrait l'humidité de l'air ambiant. En conséquence, de l'eau s'accumule dans le réservoir d'eau. Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'indicateur du réservoir d'eau (**W.F**)  s'allume et le code d'erreur « E2 » s'affiche à l'écran . Le produit cesse de fonctionner.

Procédez de la manière suivante pour vider le réservoir d'eau :

- Éteignez le produit et retirez la fiche secteur  de la prise de courant.
- Enlevez le raccord de tuyau  de la sortie d'air arrière  et détachez le tuyau de sortie d'air chaud  du produit.

- Pour vidanger le réservoir d'eau, utilisez une serpillière ou un plat creux pouvant recueillir plus de 0,5 L d'eau.
 - Retirez le bouchon de purge 8 (et le bouchon intérieur situé en dessous) de l'ouverture et laissez l'eau s'écouler (voir ill. J).
 - Remplacez correctement les deux bouchons de purge 8 dans l'ouverture. Le produit peut maintenant être remis en service après avoir été raccordé à l'alimentation électrique et que le tuyau de sortie d'air chaud 13 a été de nouveau attaché.
- Raccordez un tuyau d'écoulement approprié (non fourni) à l'ouverture.
 - Placez l'extrémité ouverte du tuyau d'écoulement dans un récipient collecteur ou un dispositif de drainage approprié.
 - Veillez à ce que le tuyau d'écoulement mène à l'égout aussi directement que possible et sans pli ni nœud. De cette façon, l'eau produite lors du processus de déshumidification est automatiquement conduite au dispositif de drainage.

● Utiliser l'écoulement permanent de l'eau

Si le produit est principalement utilisé en mode déshumidification, il est possible de laisser l'eau s'écouler en continu et ainsi de vider automatiquement le réservoir d'eau.

- Éteignez le produit et retirez la fiche secteur 10 de la prise de courant.
- Retirez le bouchon de purge 8 (et le bouchon intérieur situé en

● Recherche d'erreur

Certaines erreurs sont causées par des dysfonctionnements mineurs et peuvent être en partie corrigées par l'utilisateur. S'il n'est toutefois pas possible de remédier au problème, contactez le service après-vente. Ne réparez en aucun cas le produit vous-même.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir d'eau.
	La température ambiante est inférieure à la température réglée (mode refroidissement).	Ajustez le réglage de la température.
Le produit ne refroidit pas suffisamment.	Les portes et les fenêtres ne sont pas correctement fermées.	Fermez les portes et les fenêtres.
	Il y a des sources de chaleur dans la pièce.	Éliminez autant que possible toutes les sources de chaleur.
Le produit ne refroidit pas suffisamment.	Le tuyau de sortie d'air chaud [13] n'est pas raccordé ou est bouché.	Raccordez le tuyau de sortie d'air chaud [13] ou nettoyez-le.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Ajustez le réglage de la température.
	Les entrées d'air [5], [9] sont bouchées.	Nettoyez les entrées d'air [5], [9].
Le produit est très bruyant.	Le produit se trouve sur un sol inégal.	Placez le produit sur un sol aussi plat et plan que possible.
Code d'erreur E0	Le capteur de température ambiante est défectueux.	Contactez le service après-vente.
Code d'erreur E2	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir d'eau.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE !

Une manipulation inappropriée du produit peut conduire à un choc électrique.


- Éteignez constamment le produit et débranchez la fiche secteur [10] de la prise de courant avant de nettoyer le produit.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT ! De l'eau ou d'autres liquides qui se seraient infiltrés dans le boîtier peuvent provoquer un court-circuit.



- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Assurez-vous que ni eau ni aucun autre liquide ne pénètre dans le boîtier.



⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

Une manipulation inappropriée du produit peut conduire à un endommagement du produit.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Vous risqueriez d'endommager les surfaces.
- Nettoyez le boîtier et la télécommande  avec un chiffon doux et sec.

● Nettoyer le filtre à air

- Nettoyez le filtre à air  toutes les 2 semaines ou s'il est visiblement sale.
- Débranchez la fiche secteur  avant le nettoyage.

- Vidangez complètement le réservoir d'eau (se référer au chapitre « Vidanger le réservoir d'eau »).
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite complètement sécher toutes les pièces.
- Retirez le filtre à air  du boîtier (voir ill. K).
- Nettoyez-le avec de l'eau tiède (max. 40 °C) et un peu de détergent neutre et laissez-le sécher complètement à l'air (sans exposition directe aux rayons du soleil).
- Remettez en place le filtre à air  dans le boîtier.

● Rangement

Remarque : avant d'être rangées, toutes les pièces doivent être parfaitement sèches.

- Conservez constamment le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit des rayons solaires directs.
- Stockez le produit hors de portée des enfants.
- Vidangez le réservoir d'eau comme décrit dans le chapitre « Vidanger le réservoir d'eau ».

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour

obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

L'appareil contient du fluide frigorigène. En qualité que substance problématique, le fluide frigorigène doit être éliminé de manière appropriée dans un point de collecte agréé.

● **Garantie et service après-vente**

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation

inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Adresse du service après-vente**

Teknihall
Brusselstraat 33
2321 Meer
BELGIQUE

FR:
00800 333 00 888
smartwares@teknihall.fr

BE:
03 293 26 11
smartwares@teknihall.be

IAN 393749_2107

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 393749_2107) comme preuve d'achat.










Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	30
Inleiding	Pagina	31
Correct en doelmatig gebruik	Pagina	32
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	32
Technische gegevens	Pagina	32
Omvang van de levering	Pagina	33
Veiligheidsinstructies	Pagina	35
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	39
Voor de eerste ingebruikname	Pagina	40
Product en omvang van de levering controleren	Pagina	40
Product plaatsen	Pagina	41
Raamafdichting aanbrengen	Pagina	41
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen	Pagina	42
Ingebruikname	Pagina	42
Koelen	Pagina	43
Ontvochtigen	Pagina	43
Ventileren	Pagina	44
Timerfunctie gebruiken	Pagina	44
Luchtstroom instellen	Pagina	45
Watertank legen	Pagina	45
Permanente waterafvoer gebruiken	Pagina	45
Storingsdiagnose	Pagina	46
Reiniging en onderhoud	Pagina	47
Luchtfilter reinigen	Pagina	47
Opbergen	Pagina	48
Afvoer	Pagina	48
Garantie en service	Pagina	49
Garantie	Pagina	49
Service-adres	Pagina	50

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	<p>Lees de aanwijzingen!</p>		<p>24-uurs timer</p>
<p>V ~</p>	<p>Volt (wisselspanning)</p>		<p>Geschikt voor ruimtes tot 60 m³</p>
<p>Hz</p>	<p>Hertz (frequentie)</p>		<p>Koelvermogen: 7000 BTU (2 kW)</p>
	<p>Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!</p>		<p>Nominaal vermogen: 785 W</p>
	<p>Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!</p>		<p>Geluidsniveau: 65 dB(A)</p>
	<p>koelen</p>		<p>Snoerlengte: ca. 1,8 m</p>
	<p>lucht ontvochtigen</p>		<p>ventileren</p>

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	2 ventilatiestanden		<p>LET OP, BRANDGEVAAR:</p> <p>Het apparaat is gevuld met propaangas R290. Neem bij reparatiewerkzaamheden altijd de instructies van de fabrikant in acht.</p>
	Instelbare temperatuur van 16 tot 31 °C		Beschermingsklasse III
	3 jaar garantie		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Vermijd levensgevaar door een elektrische schok		

Mobiele airconditioner 7000 BTU

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent







veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak uzelf vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven doeleinden. Overhandig ook alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik


Bij dit product is sprake van een mobiele airco die uitsluitend bedoeld is voor het regelen van de temperatuur, het laten circuleren en ontvochtigen van de lucht in droge ruimtes binnenshuis. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot beschadigingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Uitstroomopening
- 3 Voorste luchtrooster (**HIGH / LOW**)
- 4 Wieltjes
- 5 Zijdelingse luchtinlaat
- 6 Luchtfilter
- 7 Achterste luchtrooster
- 8 Aftapplug
- 9 Achterste luchtinlaat
- 10 Stroomkabel met stekker
- 11 Afstandsbediening
- 12 Raamafdichting
- 12a Raamstof met ritsluiting
- 12b Klittenband

- 13 Afvoerslang voor warme lucht
- 14 Slangaansluiting (raam)
- 15 Slangaansluiting (airco)
- 16 Watertank-lampje (**W.F**)
- 17 Ventilatorsnelheid-lampje
- 18 Timer-lampje
- 19 Display
- 20 Modus-lampje (**COOL / DEHUM / FAN**)
- 21  Timer-knop **TIMER**
- 22  Snelheidsknop **SPEED**
- 23  Modus-knop **MODE**
- 24 Signaalontvanger
- 25  **TEMP-**-knop
- 26  **TEMP+**-knop
- 27  Aan-/ uit-knop **POWER**
- 28 2 batterijen
- 29 Batterijvakdeksel

● Technische gegevens

Model:	PD-8871
Voedingsspanning:	220-240V~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	785 W
Beschermingsklassen:	I (airco) III /  (afstands- bediening)
Energie- efficiëntieklasse:	A
Koelvermogen:	7000 BTU
Luchtverplaatsing:	320 m ³ / h
Koudemiddel:	R290

Hoeveelheid koudemiddel:	140 g
Minimale afmeting v/h vertrek (oppervlak):	4 m ²
Maximale inhoud v/h vertrek:	60 m ³
Ontvochtigingsfunctie:	tot 50 ml/uur (vertrek 30° C/80% relatieve vochtigheid)
Geluidsniveau:	65 dB
Batterij (afstandsbediening):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Gewicht:	21,2 kg
Beschermingsgraad:	IP20 (gebruik binnenshuis)

Toelaatbare bedrijfsoverdruk

Ontlading:	2,6 MPa
Afzuiging:	1,0 MPa

Maximaal toegestane druk

Ontlading:	3,2 MPa
------------	---------

Afzuiging:	1,2 MPa
Lengte van de stroomkabel:	ca. 1,8 m
Lengte van de afvoerslang voor warme lucht:	ca. 1,5 m
Capaciteit van de watertank:	ca. 0,5 l
Afmetingen (l x b x h):	ca. 33 x 28 x 69 cm

Raamafdichting

Cirkelomtrek:	4 m
---------------	-----

● Omvang van de levering

- 1 mobiele airco
- 1 afstandsbediening
- 2 raamdoorvoeren
- 1 afvoerslang voor warme lucht
- 1 slangaansluiting (raam)
- 1 slangaansluiting (airco)
- 2 stoppen
- 2 1,5V-batterijen (type LR03 (AAA))
- 1 raamafdichting
- 1 bedienings- en veiligheidsinstructies

Informatie over de specificaties van het model / de modellen waarop de informatie betrekking heeft:

Omschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Nominaal vermogen bij koelen	P_{rated} bij koelen	2	kW
Nominaal vermogen bij verwarmen	P_{rated} bij verwarmen	N/A	kW
Nominale vermogensopname bij koelen	P_{EER}	0,769	kW
Nominale vermogensopname bij verwarmen	P_{COP}	N/A	kW
Nominale prestatiecoëfficiënt bij koelen	EERd	2,60	kW
Nominale prestatiecoëfficiënt bij verwarmen	COPd	N/A	-
Opgenomen vermogen in bedrijfsmodus 'Temperatuurregelaar uit'	P_{TO}	N/A	W
Opgenomen vermogen in stand-by	P_{SB}	0,5	W
Stroomverbruik van eenkanaals- / tweekanaals-airco's (afzonderlijke specificatie voor koelen en verwarmen)	Tweekanaals: Q_{DD}	Tweekanaals: N/A	Tweekanaals: kWh/a
	Eenkanaals: Q_{SD}	Eenkanaals: 0,769	Eenkanaals: kWh/h
Geluidsvermogensniveau	L_{WA}	65	dB(A)
Global Warming Potential	GWP	3	kg CO ₂ Eq.
Contactadres voor verdere informatie	Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg THE NETHERLANDS		



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS** **OP ONGEVALLLEN VOOR** **KLEUTERS EN KINDEREN!**

Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie / zakken, kunststof delen etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed zijn.
- Laat het product tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.



WAARSCHUWING!

GEVAAR VOOR


ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Een onjuiste elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen leiden tot een elektrische schok.
- Sluit het product alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit het product alleen aan op een goed toegankelijk stopcontact zodat het product bij storingen snel van het stroomnet kan worden gehaald.
- Gebruik het product niet als er zichtbare beschadigingen zijn of als de stroomkabel 10 resp. de stekker defect is.
- Als de stroomkabel 10 van het product beschadigd is, moet het door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Open de behuizing niet maar laat reparaties over aan een vakman. Neem daarvoor contact op met een elektronica-specialist. Bij zelf uitgevoerde reparaties, onjuiste aansluiting of onjuiste bediening zijn aansprakelijkheids- en garantieclaims uitgesloten.

- Bij reparaties mogen alleen onderdelen worden gebruikt die overeenkomen met de oorspronkelijke specificaties van het apparaat. In dit product bevinden zich elektrische en mechanische onderdelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming tegen diverse gevaren.
- Gebruik het product niet met een externe tijdschakelklok of een apart op afstand bedienbaar systeem.
- Dompel noch het product noch de stroomkabel 10 of de stekker in water of andere vloeistoffen.
- Raak de stekker 10 nooit met vochtige of natte handen aan.
- Trek de stekker nooit aan de stroomkabel 10 uit het stopcontact, maar pak altijd de stekker vast.
- Gebruik de stroomkabel 10 nooit als draaggreep.
- Houd het product, de stekker en de stroomkabel 10 uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Leg de stroomkabel 10 zodanig neer dat men er niet over kan struikelen.
- Knik de stroomkabel 10 niet en leg deze niet over scherpe randen heen.
- Gebruik het product alleen binnenshuis. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
- Gebruik het product nooit in de buurt van haarden.
- Gebruik het product nooit in omgevingen waarin olie of water verneveld kunnen worden.
- Berg het product nooit zodanig op dat het in een badkuip of wastafel kan vallen.
- Grijp nooit naar een elektrisch apparaat als het in het water is gevallen. Haal in een dergelijk geval onmiddellijk de stekker 10 uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het product steken.
- Als u het product niet gebruikt, het reinigt of als er een storing optreedt, dient u het product altijd uit te schakelen en de stekker 10 uit het stopcontact te halen.
- Alle stopcontacten moeten voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van het desbetreffende land.

⚠ WAARSCHUWING!
BRANDGEVAAR!

- Sommige onderdelen van het product worden tijdens het gebruik heet en kunnen bij een onjuiste omgang brand veroorzaken.

- Dek het product nooit af. Dit kan brand veroorzaken.
-  **LET OP! BRANDGEVAAR!** Het apparaat is gevuld met propaangas R290. Neem bij reparatiewerkzaamheden altijd de instructies van de fabrikant in acht.
- Gebruik het product niet in ruimtes waarin brandbare gassen aanwezig kunnen zijn.
- Houd lange haren uit de buurt van het product. Deze kunnen door de luchtinlaten 5, 9 worden aangezogen.

WAARSCHUWING! **LETSELGEVAAR!**

- Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot letsel.
- Raak de hete onderdelen van het product niet met blote vingers aan tijdens het gebruik. Wijs ook andere gebruikers op de gevaren!
- Houd er rekening mee dat sommige onderdelen van het product ook na het uitschakelen nog heet kunnen zijn.
- Steek geen handen, vingers of voorwerpen in de luchtinlaten 5, 9 of de luchtroosters 3, 7. Wijs met name kinderen op dit gevaar.
- Vervoer en bewaar het product altijd rechtop, nooit in een schuine positie.
- Schakel het product uit en haal de stekker 10 uit het stopcontact voordat u het product verplaatst.

- Vermijd het gebruik van spuitbussen in de buurt van het product.
- Gebruik en bewaar het product in een ruimte met een oppervlak van minstens 4 m².
- Verlaat omwille de veiligheid het huis niet, als de ramen zijn geopend, om de hete lucht uit het product te laten ontsnappen.

WAARSCHUWING! **GEVAREN DOOR KOUDEMIDDELEN!**

- Het product bevat 140 g koudemiddelgas R290 dat licht ontvlambaar is en bij een onjuiste omgang schade aan de gezondheid en het milieu kan veroorzaken.
- Houd er rekening mee dat koudemiddelen reukloos kunnen zijn.
- Vermijd het contact met het koudemiddel en beschadig in geen geval het koudemiddelcircuit.
- Sla het product alleen op in ruimtes zonder permanent werkende ontstekingsbronnen (bijv. open vuur, actieve gastoestellen,

- actieve elektrische verwarmingen etc.).
- Gebruik het product alleen in voldoende geventileerde ruimtes met een oppervlak van minstens 4 m².
 - De ruimte waarin het product zich bevindt moet zo zijn geconstrueerd dat eventueel uitstromend koudemiddelgas zich niet kan verzamelen.
 - Sla het product zodanig op dat mechanische beschadigingen worden vermeden.
 - Reparaties en onderhoudswerkzaamheden aan het koudemiddelcircuit mogen alleen door speciaal voor dit doel gecertificeerde specialisten worden uitgevoerd.
 - Het koudemiddel mag alleen door gecertificeerde specialisten worden bijgevuld of verwijderd.
 - Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen alleen in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant worden uitgevoerd.
 - De plaatselijke gasvoorschriften moeten worden nageleefd.
 - Luchtroosters moeten altijd vrij doorlatend zijn en mogen niet worden geblokkeerd.
 - Er mag niet in het product worden geboord en het mag niet met hete voorwerpen worden bewerkt.
 - Voer het product af in overeenstemming met de plaatselijke verordening van uw woonplaats.



LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!

- Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot beschadigingen aan het product.
- Plaats het product op een goed toegankelijk, vlak, droog, hittebestendig en voldoende stabiel oppervlak. Plaats het product niet op de rand of aan de zijkant van het oppervlak.
- Het product staat op wieltjes. Zorg ervoor dat het altijd op een horizontaal oppervlak staat en niet kan weggrollen.
- Vermijd een geblokkeerde warmteafvoer door het product niet direct tegen een wand of onder een hangkast o.i.d. te plaatsen.
- Plaats het product nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (fornuizen etc.).
- Breng de stroomkabel 10 niet in contact met hete voorwerpen.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming

etc.) of weersinvloeden (regen etc.).


- Vul het product nooit met vloeistoffen.
- Dompel het product voor de reiniging nooit in water en gebruik geen stoomreiniger. Het product kan anders beschadigd raken.
- Gebruik het product niet meer als de kunststof onderdelen van het product scheuren of barsten hebben of zijn vervormd. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele reserveonderdelen.
- Vervoer en bewaar het product altijd rechtop en vermijd het kantelen van het product.
- Plaats het product altijd met een minimale afstand van 30cm vanaf alle zijanten tot wanden, gordijnen, meubels en andere obstakels.
- Gebruik het product in ruimtes met een inhoud van maximaal 60m³.
- Geen voorwerpen, behalve de door de fabrikant toegestane, gebruiken om het ontdooiproces te versnellen.
- Eenieder die aan het koudemiddelcircuit werkt, moet een kwalificatiegetuigschrift van een aan de industrie verbonden instantie kunnen tonen waaruit blijkt dat diegene bevoegd is in het veilig

omgaan met koudemiddelen aan de hand van een in de industrie bekende procedure.

- Servicewerkzaamheden mogen alleen volgens de aanwijzingen van de fabrikant worden uitgevoerd. Als voor de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de hulp van andere personen nodig is, moet de in de omgang met brandbare koudemiddelen opgeleide persoon de werkzaamheden constant in de gaten houden.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Sluit batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.

- Gooi batterijen / accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen / accu's niet bloot aan mechanische belastingen.
- Verwijder de batterijen / accu's als het product een langere tijd niet wordt gebruikt.

Risico op lekkage van batterijen / accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben zoals bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken.

Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de aangegeven polariteit (+) en (-) op de batterij / accu en op het product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak met een droge, pluivrije doek voordat u ze plaatst!
- Verwijder lege batterijen / accu's zo snel mogelijk uit het product.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

● Voor de eerste ingebruikname

● **Product en omvang van de levering controleren**

⚠ LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!

- Als u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of met andere scherpe voorwerpen opent, kan het product snel beschadigd raken.
- Ga voorzichtig te werk bij het openmaken.

- Haal het product uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is (zie afb. A).
- Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Gebruik in dat geval het product niet. Neem via het bij het onderdeel 'Service-adres' vermelde service-adres contact op met de fabrikant.

● Product plaatsen

- Plaats het product op een goed toegankelijk, horizontaal, droog, hittebestendig en stabiel oppervlak om trillingen en geluiden zo gering mogelijk te houden. Het product is voorzien van wieltjes **4**.
- Rol het product niet over voorwerpen heen en bescherm evt. kwetsbare vloeren tegen beschadiging.

Opmerking: het product moet zich in de buurt van een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact bevinden.

- Zorg ervoor dat de luchtinlaten **5**/**9** en de luchtroosters **3**/**7** altijd vrij zijn.
- Houd een minimale afstand van 30 cm tussen het product en obstakels aan.

- Schroef de slangaansluiting (raam) **14** en de slangaansluiting (airco) **15** elk aan een uiteinde van de afvoerslang voor warme lucht **13** vast (zie afb. D). Trek hiervoor de afvoerslang voor warme lucht **13** aan de uiteinden uit elkaar.
- Schuif de slangaansluiting (airco) **15** in de daarvoor bestemde geleiders aan het achterste luchtrooster **7** (zie afb. E).

● Raamafdichting aanbrengen

- Reinig het raam en het kozijn met zeep of een reinigingsmiddel en let erop dat het gehele kozijn stof- en vetvrij is.
- Knip de klittenband **12b** met een schaar af passend bij de afmetingen van het raam en breng het op het complete kozijn rondom het raam aan (zie afb. F).

Opmerking: plak de klittenband **12b** niet op het glas (zie afb. G).

- Bevestig het raamstof **12a** op de klittenband **12b**. Begin met het smalle gedeelte en ga vanuit het midden verder naar de rest van de klittenband **12b** dat aan het kozijn is bevestigd (zie afb. H).

Tip: het kan nuttig zijn, het raam voor het aanbrengen van de raamstof [12a] te openen. Let erop dat u voldoende ruimte in de hoeken over laat, zodat de raamafdichting niet klemt.

- Open de rits van de raamstof [12a] ongeveer 50 cm.
- Plaats de afvoerslang voor warme lucht [13] van de airco in de opening. Sluit de ritssluiting weer, zodat de afvoerslang voor warme lucht [13] juist geplaatst is (zie afb. I).

● Product demonteren

- Ga voor het demonteren van het product in omgekeerde volgorde te werk.

Opmerking: leeg de watertank zoals beschreven bij het onderdeel ‚Watertank legen‘.

● Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen

- Open het batterijvak-deksel [29] aan de onderkant van de afstandsbediening [11] (zie afb. L).
- Verwijder evt. de lege batterijen uit het batterijvak.
- Plaats 2 batterijen [28] van het type AAA (LR03) in het batterijvak. Let hierbij op de juiste polariteit

(+ resp. -) zoals aangegeven in het batterijvak.

- Plaats het batterijvakdeksel [29] weer terug.

● Ingebruikname

Opmerking: het product beschikt over 3 bedrijfsmodi: koelen, ontvochtigen en ventileren.

Voor zover niet anders beschreven, kunt u alle hieronder vermelde instellingen zowel via het bedieningspaneel [1] alsook via de afstandsbediening [11] uitvoeren (zie afb. B resp. C).







Elke keer als er een knop wordt ingedrukt, klinkt er een geluidssignaal ter bevestiging.

- Plaats het product zoals beschreven bij het onderdeel ‚Product plaatsen‘.
- Steek de stekker [10] in een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Gebruik geen verlengkabel of verdeelstekker.
- Richt de afstandsbediening [11] op de signaalontvanger [24] en zorg ervoor dat er zich geen obstakels tussen de beide componenten bevinden.

Opmerking: door de hendel aan de uitstroomopeningen [2]

af te stellen, kunt u de richting van de luchtstroom bepalen.

● Koelen

- Druk op de Aan-/Uit-knop **POWER**  [27] om het product in te schakelen. Het product wordt ingeschakeld en het display [19] toont de vooraf ingestelde / laatst ingestelde temperatuur.
- Druk net zo vaak op de Modus-knop **MODE**  [23] tot het Modus-lampje [20] **COOL** brandt. Het product is nu klaar om te koelen.
- Stel vervolgens via de **TEMP-**-knop  [25] / **TEMP+**-knop  [26] de gewenste temperatuur in (temperatuurbereik: 16 °C–31 °C). De ingestelde temperatuur knippert in het display [19] en wordt na ca. 5 seconden opgeslagen.
- Druk op de Snelheidsknop **SPEED**  [22] om de snelheid van de ventilator in te stellen. Het ventilatorsnelheid-lampje [17] toont de ingestelde snelheid (**HIGH** of **LOW**).
- Om het product uit te schakelen, drukt u op de Aan-/Uit-knop **POWER**  [27].

● Ontvochtigen




Opmerking: tijdens het gebruik als ontvochtiger kunt u de

afvoerslang voor warme lucht [13] van het product afhalen.

- Voor aanwijzingen over het legen van de geïntegreerde watertank raadpleegt u het onderdeel ‚Watertank legen‘ resp. ‚Permanente waterafvoer‘.
- Druk op de Aan-/Uit-knop **POWER**  [27] om het product in te schakelen.
- Druk net zo vaak op de Modus-knop **MODE**  [23] tot het Modus-lampje [20] **DEHUM** brandt. Het product is nu klaar om te ontvochtigen.
Opmerking: de temperatuur wordt automatisch op ca. 2 °C onder de momenteel gemeten temperatuur in het vertrek ingesteld en in het display [19] getoond. De temperatuur kan in deze modus niet handmatig worden ingesteld.
De snelheid van de ventilator wordt automatisch op laag (**LOW**) ingesteld en met het ventilatorsnelheid-lampje [17] aangegeven. De snelheid van de ventilator kan in deze modus niet handmatig worden ingesteld.
- Om het product uit te schakelen, drukt u op de Aan-/Uit-knop **POWER**  [27].

● Ventileren




Opmerking: tijdens het gebruik als ventilator kunt u de afvoerslang voor warme lucht [13] van het product afhalen.

- Druk op de Aan-/Uit-knop **POWER**  [27] om het product in te schakelen.
- Druk net zo vaak op de Modus-knop **MODE**  [23] tot het Modus-lampje [20] **FAN** brandt. Het product is nu klaar om te ventileren. De temperatuur wordt automatisch op 25 °C ingesteld en in het display [19] getoond. De temperatuur kan in deze modus niet handmatig worden ingesteld.
- Druk op de Snelheidsknop **SPEED**  [22] om de snelheid van de ventilator in te stellen. Het ventilatorsnelheid-lampje [17] toont de ingestelde snelheid (**HIGH** of **LOW**).

● Timerfunctie gebruiken

Automatische inschakeling



- Druk op de Timer-knop **TIMER**  [21] als het product is uitgeschakeld. Het display [19] knippert en het Timer-lampje [18] licht op.
- Stel via de **TEMP-**-knop  [25]/**TEMP+**-knop  [26] de timer in (1 - 24 uur). De ingestelde tijd knippert in het display [19].
- Druk nogmaals op de Timer-knop **TIMER**  [21] om de ingestelde tijd te bevestigen. Als de

- Druk nogmaals op de Timer-knop **TIMER**  [21] om de ingestelde tijd te bevestigen. Als de tijd niet wordt bevestigd en er geen verdere invoer plaatsvindt, gaat de timer-functie na ca. 10 seconden uit.
- Indien nodig selecteert u via de Modus-knop **MODE**  [23] een bedrijfsmodus. Deze wordt door het Modus-lampje [20] aangegeven (**COOL**, **DEHUM** of **FAN**). De timer begint de resterende tijd af te tellen en het product schakelt zichzelf in zodra de tijd is verstreken.
- Om de timer-functie af te breken, drukt u eenmaal op de Timer-knop **TIMER**  [21].



Automatische uitschakeling (Sleep-timer)

- Druk op de Timer-knop **TIMER**  [21] als het product is ingeschakeld.
- Stel via de **TEMP-**-knop  [25]/**TEMP+**-knop  [26] de timer in (1 - 24 uur). De ingestelde tijd knippert in het display [19].
- Druk nogmaals op de Timer-knop **TIMER**  [21] om de ingestelde tijd te bevestigen. Als de

tijd niet wordt bevestigd en er geen verdere invoer plaatsvindt, gaat de timer-functie na ca. 10 seconden uit. De timer begint de resterende tijd af te tellen en het product schakelt zichzelf uit zodra de tijd is verstreken.

- Om de timer-functie af te breken, drukt u eenmaal op de Timer-knop **TIMER**  .



● **Luchtstroom instellen**

- U kunt de luchtstroom handmatig bijstellen door de uitstroomopening  bij het voorste luchtrooster  naar boven of beneden te bewegen.








● **Watertank legen**

De geïntegreerde watertank vult zich in de volgende situaties met water:

- Bij een lage kamertemperatuur en een hoge luchtvochtigheid kan het product het vocht soms niet snel genoeg verdampen. In dit geval verzamelt zich water in de watertank.
- Als het product is ingesteld om te ontvochtigen, wordt er vocht onttrokken aan de lucht in het vertrek. Als gevolg daarvan verzamelt zich water in de watertank. Als de watertank vol is, brandt het

watertank-lampje (**W.F**)  en wordt de foutcode 'E2' in het display  getoond. Het product wordt uitgeschakeld.

Ga als volgt te werk om de watertank te legen:

- Schakel het product uit en trek de stekker  uit het stopcontact.
- Trek de slangaansluiting  van het achterste luchtrooster  af en verwijder de afvoerslang voor warme lucht  van het product.
- Gebruik voor het legen van het waterreservoir een dweil of een vlakke schotel, die ruimte biedt voor meer dan 0,5 l water.
- Trek de aftapplug  (evenals de daaronder liggende binnenste plug) uit de opening en laat het water weglopen (zie afb. J).
- Steek de beide aftappluggen  weer correct in de opening. Het product kan nu weer worden gebruikt nadat de stekker in het stopcontact is gestoken en de afvoerslang voor warme lucht  weer is aangebracht.

● **Permanente waterafvoer gebruiken**

Als het product voornamelijk wordt gebruikt om te ontvochtigen, is het mogelijk om het water permanent te

laten wegstromen en op die manier de watertank automatisch te legen.





- Schakel het product uit en trek de stekker **10** uit het stopcontact.
- Trek de aftapplug **8** (evenals de daaronder liggende binnenste plug) uit de opening en laat het water weglopen (zie afb. J).
- Sluit een geschikte afvoerslang (niet meegeleverd) aan op de opening.
- Leg het andere uiteinde van de afvoerslang in een geschikt opvangbekken of afvoerputje.

- Zorg ervoor dat de afvoerslang zo direct mogelijk en zonder knikken of knopen naar de afvoer loopt. Op deze manier wordt het water dat bij het ontvochtigen ontstaat automatisch naar de afvoer geleid.

● **Storingsdiagnose**

Vaak ontstaan storingen door kleine oorzaken en kunnen ze voor een deel zelf worden opgelost. Als er geen oplossing kan worden gevonden, neem dan contact op met de klantenservice. Repareer het product in geen geval zelf.



Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	Watertank is vol.	Leeg de watertank.
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur (koeling).	Pas de temperatuurinstelling aan.
Het product koelt niet voldoende.	Deuren en ramen zijn niet goed gesloten.	Sluit de deuren en ramen.
	Er zijn warmtebronnen in de kamer.	Verwijder indien mogelijk alle warmtebronnen.
	De afvoerslang voor warme lucht 13 is niet aangesloten of verstopt.	Sluit de afvoerslang voor warme lucht 13 aan of maak deze schoon.
	De temperatuurinstelling is te hoog.	Pas de temperatuurinstelling aan.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product koelt niet voldoende.	De luchtinlaten  ,  zijn verstopt.	Reinig de luchtinlaten  ,  .
Het product maakt veel lawaai.	Het product staat op een oneffen ondergrond.	Plaats het product op een zo vlak en egaal mogelijke ondergrond.
Foutcode E0	Kamertemperatuursensor is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Foutcode E2	Watertank is vol.	Leeg de watertank.


● Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!



GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot een elektrische schok.



- Schakel het product altijd uit en haal de stekker  uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.
-  **LET OP! KANS OP KORTSLUITING!** In de behuizing binnengedrongen water of andere vloeistoffen kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Let erop dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terecht komt.

 **LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!** Een onjuiste omgang met het product kan leiden tot beschadigingen aan het product.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren alsmede scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Reinig de behuizing en de afstandsbediening  met een zachte, droge doek.

● **Luchtfilter reinigen**

- Reinig het luchtfilter  elke 2 weken of als het zichtbaar is vervuild.
- Haal voor de reiniging de stekker  uit het stopcontact.

- Leeg de watertank helemaal (zie onderdeel ‚Watertank legen‘).
- Veeg het product met een iets vochtig gemaakte doek af. Laat vervolgens alle onderdelen volledig drogen.
- Trek het luchtfilter  uit de behuizing (zie afb. K).
- Reinig het met lauwwarm water (max. 40 °C) en een beetje neutraal schoonmaakmiddel en laat het volledig aan de lucht drogen (zonder direct zonlicht).
- Plaats het luchtfilter  weer in de behuizing.

● Opbergen

Opmerking: alle onderdelen moeten volledig droog zijn alvorens ze op te bergen.

- Berg het product altijd op een droge plek op.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Berg het product buiten het bereik van kinderen op.
- Leeg de watertank zoals beschreven bij het onderdeel ‚Watertank legen‘.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkorting (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Het apparaat bevat koudemiddel. Koudemiddel moet als probleemstof worden afgegeven bij een speciaal daarvoor ingericht inzamelpunt.

● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



● Service-adres

Teknihall
Brusselstraat 33
2321 Meer
BELGIË

NL:

030 74 40 631
smartwares@teknihall.nl

BE:

03 293 26 11
smartwares@teknihall.be

IAN 393749_2107








Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 393749_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	52
Einleitung	Seite	53
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	54
Teilebeschreibung	Seite	54
Technische Daten	Seite	54
Lieferumfang	Seite	55
Sicherheitshinweise	Seite	56
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	61
Vor der ersten Inbetriebnahme	Seite	62
Produkt und Lieferumfang prüfen	Seite	62
Produkt aufstellen	Seite	63
Fensterabdichtung anbringen.....	Seite	63
Produkt abbauen.....	Seite	64
Batterien in Fernbedienung einlegen / wechseln	Seite	64
Inbetriebnahme	Seite	64
Kühlmodus verwenden	Seite	65
Entfeuchtungsmodus verwenden.....	Seite	65
Lüftungsmodus verwenden	Seite	66
Timerfunktion verwenden.....	Seite	66
Luftstrom einstellen	Seite	67
Wassertank entleeren	Seite	67
Ständigen Wasserabfluss verwenden	Seite	68
Fehlersuche	Seite	68
Reinigung und Pflege	Seite	69
Luftfilter reinigen	Seite	70
Aufbewahrung	Seite	70
Entsorgung	Seite	71
Garantie und Service	Seite	72
Garantie	Seite	72
Serviceadresse	Seite	72

Legende der verwendeten Piktogramme

	<p>Anweisungen lesen!</p>		<p>24 Stunden Timer-Funktion</p>
<p>V ~</p>	<p>Volt (Wechselspannung)</p>		<p>Für Räume bis zu 60 m³ geeignet</p>
<p>Hz</p>	<p>Hertz (Frequenz)</p>		<p>Kühlleistung: 7000 BTU (2 kW)</p>
	<p>Warn- und Sicherheits- hinweise beachten!</p>		<p>Nennleistung: 785 W</p>
	<p>Lebens- und Unfall- gefahr für Kleinkinder und Kinder!</p>		<p>Geräuschpegel: 65 dB(A)</p>
	<p>Kühlen</p>		<p>Kabellänge: ca. 1,8 m</p>
	<p>Luftentfeuchten</p>		<p>Ventilieren</p>

Legende der verwendeten Piktogramme

	<p>2 Ventilationsstufen</p>		<p>ACHTUNG, BRANDGEFAHR: Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt. Befolgen Sie für Instandsetzungsarbeiten grundsätzlich, ausschließlich die Anweisungen des Herstellers.</p>
	<p>Einstellbare Temperatur von 16 bis 31 °C</p>		<p>Schutzklasse III</p>
	<p>Garantie: 3 Jahre</p>		<p>Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!</p>
	<p>Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag</p>		

Mobiles Klimagerät 7000 BTU

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige

Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung


Bei diesem Produkt handelt es sich um ein mobiles Klimagerät, das ausschließlich zur Temperaturregulierung, Umwälzung und Entfeuchtung von Luft in trockenen Innenräumen dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienfeld
- 2 Lüftungsschlitze
- 3 Vorderer Luftauslass
(**HIGH / LOW**)
- 4 Rollen
- 5 Seitlicher Lufteinlass
- 6 Luftfilter
- 7 Hinterer Luftauslass
- 8 Entleerungsstopfen
- 9 Hinterer Lufteinlass
- 10 Netzkabel mit Netzstecker
- 11 Fernbedienung
- 12 Fensterabdichtung
- 12a Fensterstoff mit Zippverschluss
- 12b Klettband
- 13 Heißluft-Auslassschlauch

- 14 Schlauchanschluss (Fenster)
- 15 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 16 Wassertankanzeige (**W.F**)
- 17 Lüftergeschwindigkeitsanzeige
- 18 Timer-Anzeige
- 19 Display
- 20 Modus-Anzeige
(**COOL / DEHUM / FAN**)
- 21  Timer-Taste **TIMER**
- 22  Geschwindigkeitstaste **SPEED**
- 23  Modus-Taste **MODE**
- 24 Signalempfänger
- 25  **TEMP-**-Taste
- 26  **TEMP+**-Taste
- 27  Ein-/ Aus-Taste **POWER**
- 28 2 Batterien
- 29 Batteriefachdeckel

● Technische Daten

Modell:	PD-8871
Versorgungsspannung:	220-240 V~, 50 Hz
Aufnahmeleistung:	785 W
Schutzklassen:	I (Klimagerät) III /  (Fernbedienung)
Energieeffizienzklasse:	A
Kühlleistung:	7000 BTU
Luftdurchsatz:	320 m ³ / h
Kältemittel:	R290
Menge an Kältemittel:	140 g

Mindestraumgröße (Grundfläche):	4 m ²	Länge des Netzkabels:	ca. 1,8 m
Maximales Raumvolumen:	60 m ³	Länge des Heißluft-Ablass- schlauchs:	ca. 1,5 m
Entfeuchtungs- Funktion:	bis zu 50 ml/ Stunde (Raum 30° C / 80% rH)	Kapazität des Wassertanks:	ca. 0,5 l
Geräuschpegel:	65 dB	Abmessungen (L x B x H):	ca. 33 x 28 x 69 cm
Batterie (Fernbedienung):	2 x AAA 1,5 V (LR03)		
Gewicht:	21,2 kg		
Schutzart:	IP20 (Verwen- dung im Innen- bereich)		

Fensterabdichtung

Kreisumfang: 4 m

● Lieferumfang

- 1 mobiles Klimagerät
- 1 Fernbedienung
- 2 Fensterdurchführungen
- 1 Heißluft-Auslassschlauch
- 1 Schlauchanschluss (Fenster)
- 1 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 2 Fixierstopfen
- 2 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA))
- 1 Fensterabdichtung
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Zulässiger Betriebsüberdruck

Entladung:	2,6 MPa
Absaugung:	1,0 MPa

Maximal zulässiger Druck

Entladung:	3,2 MPa
Absaugung:	1,2 MPa

Informationen zur Angabe des Modells / der Modelle, auf das / die sich die Informationen beziehen:

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P _{rated} im Kühlbetrieb	2	kW

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	N/A	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,769	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	N/A	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,60	kW
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	N/A	-
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	N/A	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,5	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	Zweikanal: Q_{DD}	Zweikanal: N/A	Zweikanal: kWh/a
	Einkanal: Q_{SD}	Einkanal: 0,769	Einkanal: kWh/h
Schallleistungspegel	L_{WA}	65	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kg CO ₂ Äq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg THE NETHERLANDS		



Sicherheitshinweise



! WARNUNG!
LEBENS- UND UN-

FALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von

Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

⚠️ WARNUNG!








STROMSCHLAGGEFAHR!



- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche

Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel **10** bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel **10** des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr

oder einem separaten Fernwirksystem.

- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel  oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker  niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel  aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel  nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel  von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel  so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel  nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie das Produkt nie in der Nähe einer Feuerstelle.
- Verwenden Sie das Produkt nie in Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden könnte.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.

- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker  aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
- Alle Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.



WARNUNG!

BRANDGEFAHR!

- Teile des Produkts werden während des Betriebs heiß und können bei unsachgemäßem Umgang Brände auslösen.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Dies kann einen Brand auslösen.



ACHTUNG!

BRANDGEFAHR!

Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt. Befolgen Sie für Instandsetzungsarbeiten grundsätzlich, ausschließlich die Anweisungen des Herstellers.

⚠️ WARNUNG!

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Berühren Sie die heißen Teile des Produkts während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile des Produkts auch nach dem Abschalten noch heiß sein können.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Lufteinlässe **5**, **9** oder Luftauslässe **3**, **7**. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr hin.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht, niemals in Schräglage.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Gase vorhanden sein können.
- Halten Sie lange Haare vom Produkt fern. Diese können durch die Lufteinlässe **5**, **9** angesaugt werden.

- Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühdosen in der Nähe des Produkts.
- Betreiben und lagern Sie das Produkt in einem Raum mit einer Grundfläche von mindestens 4 m².
- Gehen Sie aus Sicherheitsgründen nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind, um die Heißluft aus dem Produkt auszulassen.

⚠️ WARNUNG!

GEFAHREN DURCH KÄLTEMITTEL!

- Das Produkt enthält 140g Kältemittelgas R290, welches leicht brennbar ist und bei unsachgemäßem Umgang Gesundheits- und Umweltschäden verursachen kann.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Kältemittel und beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreislauf.
- Lagern Sie das Produkt nur in Räumen ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, aktive Gasgeräte, aktive Elektroheizungen etc.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in ausreichend belüfteten Räumen

mit einer Grundfläche von mindestens 4 m².

- Der Bereich, in welchem sich das Produkt befindet, muss so konstruiert sein, dass evtl. austretendes Kältemittelgas sich nicht ansammeln kann.
- Lagern Sie das Produkt so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Kühlmittelkreislauf dürfen nur von speziell zu diesem Zweck zertifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kältemittel darf nur von zertifiziertem Fachpersonal aufgefüllt oder abgelassen werden.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden.
- Die örtlich geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Lüftungsöffnungen müssen stets frei durchlässig sein und dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt darf nicht angebohrt oder angebrannt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Verordnungen Ihres Wohnorts.



ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS- GEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Das Produkt steht auf Rollen. Achten Sie darauf, dass es stets auf einer ebenen Fläche steht und nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel 10 nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.


- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht und vermeiden Sie ein Kippen.
- Stellen Sie das Produkt stets mit einem Mindestabstand von 30 cm zu allen Seiten zu Wänden, Vorhängen, Möbelstücken und sonstigen Hindernissen auf.
- Betreiben Sie das Produkt in Räumen mit einem Volumen von maximal 60 m³.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten

Verfahrens nachweist, vorweisen können.

- Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen

Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

● **Vor der ersten Inbetriebnahme**

● **Produkt und Lieferumfang prüfen**

- ⚠ **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!** Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder

anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die im Kapitel „Serviceadresse“ angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

● Produkt aufstellen

- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und stabilen Fläche auf, um Vibrationen und Lärm möglichst gering zu halten. Das Produkt verfügt über Rollen **4**.
- Rollen Sie das Produkt nicht über Gegenstände und schützen Sie ggf. empfindliche Bodenbeläge vor Beschädigung.

Hinweis: Das Produkt muss sich in der Nähe einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose befinden.

- Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlässe **5**/**9** und die Luftauslässe **3**/**7** stets frei sind.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen dem Produkt und Hindernissen ein.
- Schrauben Sie den Schlauchanschluss (Fenster) **14** und den Schlauchanschluss (Klimagerät) **15** je an einem Ende des Heißluft-Auslassschlauchs **13** fest (siehe Abb. D). Ziehen Sie hierfür den Heißluft-Auslassschlauch **13** an den Enden auseinander.
- Schieben Sie den Schlauchanschluss (Klimagerät) **15** in die dafür vorgesehene Schiene am hinteren Luftauslass **7** (siehe Abb. E).

● Fensterabdichtung anbringen

- Reinigen Sie Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder einem Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass der gesamte Fensterrahmen staub- und fettfrei ist.
- Schneiden Sie das Klettband **12b** mit einer Schere auf die Abmessungen des Fensters zu und bringen Sie es am gesamten Fensterrahmen rund um das Fenster an (s. Abb. F).

Hinweis: Kleben Sie das Klettband [12b] nicht auf das Glas (s. Abb. G).

- Befestigen Sie den Fensterstoff [12a] am Klettband [12b]. Beginnen Sie mit dem schmalen Teil und arbeiten Sie von der Mitte zum Rest des Klettbands [12b], das am Fensterrahmen befestigt ist (s. Abb. H).

Tipp: Es kann hilfreich sein, zum Anbringen des Fensterstoffs [12a] das Fenster zu öffnen. Achten Sie darauf, genügend Platz in den Ecken zu lassen, damit sich die Fensterdichtung nicht verklemmt.

- Öffnen Sie den Zippverschluss des Fensterstoffs [12a] um ca. 50 cm.
- Stecken Sie den Heißluft-Auslassschlauch [13] des Klimageräts in die Öffnung. Schließen Sie den Zippverschluss dann wieder, so dass der den Heißluft-Auslassschlauch [13] sicher platziert ist (s. Abb. I).

● Produkt abbauen

- Gehen Sie zum Abbauen des Produktes in umgekehrter Reihenfolge vor.

Hinweis: Entleeren Sie den Wassertank wie im Kapitel „Wassertank entleeren“ beschrieben.

● Batterien in Fernbedienung einlegen / wechseln

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [29] an der Unterseite der Fernbedienung [11] (siehe Abb. L).
- Entfernen Sie ggf. verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach.
- Legen Sie 2 Batterien [28] des Typs AAA (LR03) in das Batteriefach ein. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität (+ bzw. -) wie im Batteriefach gekennzeichnet.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel [29] wieder ein.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Das Produkt verfügt über 3 Betriebsmodi: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Lüftungsmodus.

Sofern nicht anderweitig beschrieben, können Sie sämtliche hierunter aufgeführte Einstellungen sowohl über das Bedienfeld [1] als auch über die Fernbedienung [11] vornehmen (siehe Abb. B bzw. C).





Bei jedem Tastendruck ertönt zur Bestätigung ein akustisches Signal.

- Stellen Sie das Produkt auf wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.

- Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker.
- Zielen Sie mit der Fernbedienung **11** in Richtung des Signalempfängers **24** und stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen den beiden Komponenten befinden.

Hinweis: Durch Einstellung des Hebels an den Lüftungsschlitzen **2** können Sie die Richtung des Luftstroms steuern.

● **Kühlmodus verwenden**



- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **27**, um das Produkt einzuschalten. Das Produkt schaltet sich ein und das Display **19** zeigt die voreingestellte / zuletzt eingestellte Temperatur an.
- Drücken Sie die Modus-Taste **MODE**  **23** so oft, bis die Modus-Anzeige **20** **COOL** anzeigt. Das Produkt befindet sich im Kühlmodus.
- Stellen Sie nun über die **TEMP--**-Taste  **25** / **TEMP+**-Taste  **26** die gewünschte Temperatur ein (Temperaturbereich: 16 °C–31 °C). Die eingestellte Temperatur blinkt

im Display **19** und wird nach ca. 5 Sekunden gespeichert.

- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste **SPEED**  **22**, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige **17** zeigt die eingestellte Geschwindigkeit (**HIGH** oder **LOW**) an.
- Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **27**.

● **Entfeuchtungsmodus verwenden**


Hinweis: Bei Betrieb im Entfeuchtungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** vom Produkt entfernen.

- Für Anweisungen zum Entleeren des integrierten Wassertanks sehen Sie das Kapitel „Wassertank entleeren“ bzw. „Ständiger Wasserabfluss“.
 - Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **27**, um das Produkt einzuschalten.
 - Drücken Sie die Modus-Taste **MODE**  **23** so oft, bis die Modus-Anzeige **20** **DEHUM** anzeigt. Das Produkt befindet sich im Entfeuchtungsmodus.
- Hinweis:** Die Temperatur wird automatisch auf ca. 2 °C unter der

aktuell gemessenen Raumtemperatur eingestellt und im Display **19** angezeigt.



Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.

Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig (**LOW**) eingestellt und in der Lüftergeschwindigkeitsanzeige **17** angezeigt. Die Lüftergeschwindigkeit kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.


- Um das Produkt auszuschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **27**.

● Lüftungsmodus verwenden

Hinweis: Bei Betrieb im Lüftungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** vom Produkt entfernen.






- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **POWER**  **27**, um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie die Modus-Taste **MODE**  **23** so oft, bis die Modus-Anzeige **20** **FAN** anzeigt. Das Produkt befindet sich im Lüftungsmodus. Die Temperatur wird automatisch auf 25 °C eingestellt und im Display **19**

angezeigt. Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.

- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste **SPEED**  **22**, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige **17** zeigt die eingestellte Geschwindigkeit (**HIGH** oder **LOW**) an.



● Timerfunktion verwenden

Einschaltautomatik












- Drücken Sie die Timer-Taste **TIMER**  **21**, wenn das Produkt ausgeschaltet ist. Das Display **19** blinkt und die Timer-Anzeige **18** leuchtet auf.
- Stellen Sie über die **TEMP--**-Taste  **25**/**TEMP+**-Taste  **26** den Timer ein (1 - 24 Stunden). Die eingestellte Zeit blinkt im Display **19**.
- Drücken Sie erneut die Timer-Taste **TIMER**  **21**, um die eingestellte Zeit zu bestätigen. Wird die Zeit nicht bestätigt und erfolgt keine weitere Eingabe, so erlischt die Timerfunktion nach ca. 10 Sekunden.
- Falls nötig, wählen Sie über die Modus-Taste **MODE**  **23** einen Betriebsmodus. Dieser wird von der Modus-Anzeige **20** angezeigt

(**COOL**, **DEHUM** oder **FAN**).



Der Timer beginnt, die verbleibende Zeit herunterzuzählen und das Produkt schaltet sich von selbst ein, sobald die Zeit abgelaufen ist.

- Um die Timerfunktion abzubrechen, drücken Sie ein Mal die Timer-Taste **TIMER**  .

Abschaltautomatik (Sleep-Timer)



- Drücken Sie die Timer-Taste **TIMER**  , wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Stellen Sie über die **TEMP--**-Taste  /**TEMP+**-Taste   den Timer ein (1–24 Stunden). Die eingestellte Zeit blinkt im Display .
- Drücken Sie erneut die Timer-Taste **TIMER**  , um die eingestellte Zeit zu bestätigen. Wird die Zeit nicht bestätigt und erfolgt keine weitere Eingabe, so erlischt die Timerfunktion nach ca. 10 Sekunden. Der Timer beginnt, die verbleibende Zeit herunterzuzählen und das Produkt schaltet sich von selbst aus, sobald die Zeit abgelaufen ist.
- Um die Timerfunktion abzubrechen, drücken Sie ein Mal die Timer-Taste **TIMER**  .

● Luftstrom einstellen




- Sie können den Luftstrom manuell justieren, indem Sie die Lüftungsschlitze  beim vorderen Luftauslass  nach oben oder unten bewegen.

● Wassertank entleeren

Der integrierte Wassertank füllt sich in den folgenden Situationen mit Wasser:

- Bei niedriger Raumtemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann das Produkt die Feuchtigkeit womöglich nicht schnell genug verdunsten. In diesem Fall sammelt sich Wasser im Wassertank.
- Befindet sich das Produkt im Entfeuchtungsmodus entzieht es der Raumluft Feuchtigkeit. Folglich sammelt sich Wasser im Wassertank an. Ist der Wassertank voll, leuchtet die Wassertankanzeige (**W.F**)  auf und der Fehlercode „E2“ wird im Display  angezeigt. Das Produkt stellt den Betrieb ein.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wassertank zu entleeren:

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Schlauchanschluss  vom hinteren Luftauslass .

ab und nehmen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **13** vom Produkt ab.

- Benutzen Sie zum Entleeren des Wassertanks ein Bodentuch oder eine flache Schale, die mehr als 0,5 L Wasser aufnehmen kann.
- Ziehen Sie den Entleerungsstopfen **8** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen (siehe Abb. J).
- Stecken Sie beide Entleerungsstopfen **8** wieder ordnungsgemäß in die Öffnung. Das Produkt kann nun den Betrieb wieder aufnehmen, nachdem es mit dem Stromnetz verbunden und der Heißluft-Auslassschlauch **13** wieder angebracht wurde.

● **Ständigen Wasserabfluss verwenden**

Wird das Produkt vorwiegend im Entfeuchtungsmodus betrieben, so besteht die Möglichkeit, das Wasser ständig abfließen zu lassen und somit den Wassertank automatisch zu entleeren.

- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Entleerungsstopfen **8** (sowie den darunter liegenden

inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen (siehe Abb. J).

- Schließen Sie einen passenden Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Öffnung an.
- Legen Sie das offene Ende des Ablaufschlauches in ein geeignetes Auffanggefäß oder einen Abfluss.
- Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch möglichst direkt und ohne Knicke oder Knoten zum Abfluss führt. Auf diese Weise wird das beim Entfeuchtungsprozess entstehende Wasser automatisch in den Abfluss geleitet.

● **Fehlersuche**

Manche Fehler entstehen aufgrund geringfügiger Störungen und können zum Teil selbst behoben werden. Sollte eine Behebung dennoch nicht möglich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparieren Sie das Produkt in keinem Fall selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur (Kühlmodus).	Passen Sie die Temperatureinstellung an.
Das Produkt kühlt nicht ausreichend.	Türen und Fenster sind nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie Türen und Fenster.
Das Produkt kühlt nicht ausreichend.	Es befinden sich Wärmequellen im Raum.	Entfernen Sie möglichst alle Wärmequellen.
	Der Heißluft-Auslassschlauch 13 ist nicht angeschlossen oder verstopft.	Schließen Sie den Heißluft-Auslassschlauch 13 an oder reinigen Sie ihn.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Passen Sie die Temperatureinstellung an.
	Die Lufteinlässe 5 , 9 sind verstopft.	Reinigen Sie die Lufteinlässe 5 , 9 .
Das Produkt ist sehr laut.	Das Produkt steht auf unebenem Untergrund.	Stellen Sie das Produkt auf einen möglichst ebenen, flachen Untergrund.
Fehlercode E0	Raumtemperatursensor ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Fehlercode E2	Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!

STROMSCHLAGGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schalten Sie das Produkt stets aus und ziehen Sie den Netz-

stecker 10 aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

ACHTUNG! KURZ-SCHLUSSGEFAHR!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR! Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Fernbedienung **[11]** mit einem weichen, trockenen Tuch.

● **Luftfilter reinigen**

- Reinigen Sie den Luftfilter **[6]** alle 2 Wochen oder wenn er sichtbar verschmutzt ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **[10]**.
- Entleeren Sie den Wassertank vollständig (siehe Kapitel „Wassertank entleeren“).

- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Ziehen Sie den Luftfilter **[6]** aus dem Gehäuse heraus (siehe Abb. K).
- Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (max. 40 °C) und etwas neutralem Reiniger und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen (ohne direkte Sonneneinstrahlung).
- Setzen Sie den Luftfilter **[6]** wieder in das Gehäuse ein.

● **Aufbewahrung**

Hinweis: Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.
- Entleeren Sie den Wassertank wie im Kapitel „Wassertank entleeren“ beschrieben.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht

in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Das Gerät enthält Kältemittel. Kältemittel muss als Problemstoff an einer

dafür zugelassenen Sammelstelle fachgerecht entsorgt werden.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Serviceadresse**

Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11 - 13
63128 Dietzenbach
DEUTSCHLAND

00800 333 00 888*

smartwares-service-de@teknihall.com

smartwares-service-ch@teknihall.com

smartwares-service-at@teknihall.com

* Kostenfreie Nummer

IAN 393749_2107

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 393749_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.



Tristar Europe B.V.

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
THE NETHERLANDS

Version des informations - Stand van
de informatie - Stand der Informationen:
11 / 2021 - Ident.-No.: PD-8871112021-BE/NL



IAN 393749_2107